



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2003-78**

under the

**SCALERS ACT  
(O.C. 2003-335)**

*Filed October 29, 2003*

**1** *Subsection 2(1) of New Brunswick Regulation 83-190 under the Scalers Act is amended by adding the following definitions in alphabetical order:*

“accuracy” means the degree to which individual measurements are in agreement with an accepted reference value when taken under similar conditions;

“precision” means the degree of similarity among a series of measurements taken under similar conditions;

**2** *Section 10 of the Regulation is amended*

*(a) by repealing subsection (2) and substituting the following:*

**10(2)** The stacked cubic metre shall not be used as the unit of measure for logs, treelengths, poles, posts, pilings, weir stakes or such other primary forest products as the Minister may designate.

*(b) by adding after subsection (5) the following:*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-78**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MESUREURS  
(D.C. 2003-335)**

*Déposé le 29 octobre 2003*

**1** *Le paragraphe 2(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-190 établi en vertu de la Loi sur les mesureurs est modifié par l'adjonction des définitions suivantes selon l'ordre alphabétique :*

« exactitude » désigne le degré de conformité de mesures individuelles avec une valeur de référence convenue lorsqu'elles sont prises dans des conditions similaires;

« précision » désigne le degré de similarité entre des mesures prises en série dans des conditions similaires;

**2** *L'article 10 du Règlement est modifié*

*a) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

**10(2)** L'usage du mètre cube apparent comme unité de mesure est interdit pour les billes, les troncs entiers, les poteaux, les piquets, les pilots, les pieux de fascines ou les autres produits forestiers de base que le Ministre peut désigner.

*b) par l'adjonction, après le paragraphe (5), de ce qui suit :*

**10(6)** Where the mass of primary forest products is converted to volume, the conversion factor

(a) shall be a conversion factor approved by the Minister, and

(b) shall account for deductions for bark, moisture, rot and foreign material through sampling procedures approved by the Minister.

**3** *Subsection 11(2) of the Regulation is amended by striking out “, other than bolts to be converted into lumber or veneer,”.*

**4** *Subsection 12(4) of the Regulation is amended*

(a) *in paragraph (b) by striking out “all hardwood species” and substituting “all hardwood species except poplar”;*

(b) *by adding after paragraph (b) the following:*

(b.1) poplar shall be piled separately,

**5** *Section 22 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**22** Where the length of the bolts or half-bolts is greater than or less than the value assigned to “L” for the formulas in Appendix B, C, D, E, F, G, O, P, Q or R, the values in the tables of Appendix B, C, D, E, F, G, O, P, Q or R, as the case may be, shall be correspondingly increased or decreased by the percentage that the length of the bolts or half-bolts exceeds or is less than the value assigned to “L”.

**6** *Section 29 of the Regulation is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Weights and Measures Act, chapter W-7 of the Revised Statutes of Canada, 1970, and any regulations thereunder” and substituting “Weights and*

**10(6)** Lorsque la masse de produits forestiers de base est convertie en volume, le facteur de conversion

a) est le facteur de conversion approuvé par le Ministre;

b) doit rendre compte des déductions pour l'écorce, l'humidité, la pourriture et les matières étrangères par le biais de procédés d'échantillonnage approuvés par le Ministre.

**3** *Le paragraphe 11(2) du Règlement est modifié par la suppression de « autres que des billots destinés à être transformés en bois d'œuvre ou en bois à plaquer ».*

**4** *Le paragraphe 12(4) du Règlement est modifié*

a) *à l'alinéa b), par la suppression de « toutes les espèces de bois feuillu » et son remplacement par « toutes les espèces de bois feuillu sauf le peuplier »;*

b) *par l'adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :*

b.1) le peuplier doit être empilé séparément,

**5** *L'article 22 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**22** Lorsque la longueur des billots ou demi-billots est supérieure ou inférieure à la valeur attribuée à « L » aux formules des Annexes B, C, D, E, F, G, O, P, Q ou R, les valeurs indiquées dans les tables des Annexes B, C, D, E, F, G, O, P, Q ou R sont, selon le cas, augmentées ou diminuées du pourcentage de la longueur des billots ou demi-billots supérieure ou inférieure à la valeur attribuée à « L ».

**6** *L'article 29 du Règlement est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Loi sur les poids et mesures, chapitre W-7 des Statuts révisés du Canada de 1970, et à ses règlements d'application » et son remplacement*

*Measures Act* (Canada) and any regulations under that Act”;

**(b) by repealing subsection (5) and substituting the following:**

**29(5)** The mass of a load of primary forest products shall be determined and expressed to the nearest 10 kg or 0.01 t and shall include, if present, bark, moisture, rot and foreign material.

**(c) by repealing subsection (6) and substituting the following:**

**29(6)** All weigh scales shall measure with both accuracy and precision within a tolerance of 100 kg.

#### **7 Section 30 of the Regulation is amended**

**(a) by repealing subsection (2) and substituting the following:**

**30(2)** A scaler may not make any deductions from the mass of primary forest products except for those which are approved by the Minister.

**(b) in subsection (7) by striking out “on an annual basis”.**

#### **8 Section 39 of the Regulation is amended**

**(a) by repealing subsection (2) and substituting the following:**

**39(2)** The stacked cubic metre shall not be used as the unit of measure for logs, treelengths, poles, posts, pilings or such other primary forest products as the Minister may designate.

**(b) in subsection (4) of the English version in the portion preceding paragraph (a) by striking out “stated” and substituting “specified”;**

**par** « *Loi sur les poids et mesures* (Canada) et à ses règlements d’application »;

**b) par l’abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit :**

**29(5)** La masse d’une charge de produits forestiers de base est déterminée et exprimée à l’unité de 10 kg ou 0,01 t près et comprend, le cas échéant, l’écorce, l’humidité, la pourriture et les matières étrangères.

**c) par l’abrogation du paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit :**

**29(6)** Les balances doivent indiquer des mesures avec une exactitude et une précision se trouvant à l’intérieur d’une tolérance de 100 kg.

#### **7 L’article 30 du Règlement est modifié**

**a) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :**

**30(2)** Le mesureur ne peut pas faire des déductions de la masse de produits forestiers de base sauf pour celles qui sont approuvées par le Ministre.

**b) au paragraphe (7), par la suppression de « sur une base annuelle ».**

#### **8 L’article 39 du Règlement est modifié**

**a) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :**

**39(2)** L’usage du mètre cube apparent comme unité de mesure est interdit pour les billes, les troncs entiers, les poteaux, les piquets, les pilots ou les autres produits forestiers de base que le Ministre peut désigner.

**b) au paragraphe (4) de la version anglaise, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « stated » et son remplacement par « specified »;**

(c) *by adding after subsection (4) the following:*

**39(5)** Where the mass of primary forest products is converted to volume, the conversion factor, unless otherwise specified in a contract,

(a) shall be a conversion factor approved by the Minister, and

(b) shall account for deductions for bark, moisture, rot and foreign material through sampling procedures approved by the Minister.

**9 Subsection 41(6) of the Regulation is amended**

(a) *in paragraph (b) by striking out “all hardwood species” and substituting “all hardwood species except poplar”;*

(b) *by adding after paragraph (b) the following:*

(b.1) poplar shall be piled separately,

**10 Section 51 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**51** Where the length of the bolts or half-bolts is greater than or less than the value assigned to “L” for the formulas in Appendix B, C, D, E, F, G, O, P, Q or R, the values in the tables of Appendix B, C, D, E, F, G, O, P, Q or R, as the case may be, shall be correspondingly increased or decreased by the percentage that the length of the bolts or half-bolts exceeds or is less than the value assigned to “L”.

**11 Section 58 of the Regulation is amended**

(a) *in subsection (1) by striking out “Weights and Measures Act, chapter W-7 of the Revised Statutes of Canada, 1970, and any regulations thereunder” and substituting “Weights and Measures Act (Canada) and any regulations under that Act”;*

c) *par l’adjonction, après le paragraphe (4), de ce qui suit :*

**39(5)** Sauf indication contraire du contrat, lorsque la masse de produits forestiers de base est convertie en volume, le facteur de conversion

a) est le facteur de conversion approuvé par le Ministre;

b) doit rendre compte des déductions pour l’écorce, l’humidité, la pourriture et les matières étrangères par le biais de procédés d’échantillonnage approuvés par le Ministre.

**9 Le paragraphe 41(6) du Règlement est modifié**

a) *à l’alinéa b), par la suppression de « toutes les espèces de bois feuillu » et son remplacement par « toutes les espèces de bois feuillu sauf le peuplier »;*

b) *par l’adjonction, après l’alinéa b), de ce qui suit :*

b.1) le peuplier doit être empilé séparément,

**10 L’article 51 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**51** Lorsque la longueur des billots ou demi-billots est supérieure ou inférieure à la valeur attribuée à « L » aux formules des Annexes B, C, D, E, F, G, O, P, Q ou R, les valeurs indiquées dans les tables des Annexes B, C, D, E, F, G, O, P, Q ou R sont, selon le cas, augmentées ou diminuées du pourcentage de la longueur des billots ou demi-billots supérieure ou inférieure à la valeur attribuée à « L ».

**11 L’article 58 du Règlement est modifié**

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Loi sur les poids et mesures, chapitre W-7 des Statuts révisés du Canada de 1970, et à ses règlements d’application » et son remplacement par « Loi sur les poids et mesures (Canada) et à ses règlements d’application »;*

*(b) by repealing subsection (5) and substituting the following:*

**58(5)** The mass of a load of primary forest products shall be determined and expressed to the nearest 10 kg or 0.01 t and shall include, if present, bark, moisture, rot and foreign material.

*(c) by repealing subsection (6) and substituting the following:*

**58(6)** All weigh scales shall measure with both accuracy and precision within a tolerance of 100 kg.

**12 Section 59 of the Regulation is amended**

*(a) by repealing subsection (2) and substituting the following:*

**59(2)** A scaler may not make any deductions from the mass of primary forest products except for those which are specified in a contract or approved by the Minister.

*(b) by repealing subsection (3);*

*(c) in subsection (7) by striking out “on a monthly basis”.*

**13 Appendix A of the Regulation is repealed and the attached Appendix A is substituted.**

**14 Appendix B of the Regulation is repealed and the attached Appendix B is substituted.**

**15 Appendix C of the Regulation is repealed and the attached Appendix C is substituted.**

**16 Appendix E of the Regulation is repealed and the attached Appendix E is substituted.**

**17 Appendix F of the Regulation is repealed and the attached Appendix F is substituted.**

**18 Appendix P of the Regulation is repealed and the attached Appendix P is substituted.**

*b) par l’abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit :*

**58(5)** La masse d’une charge de produits forestiers de base est déterminée et exprimée à l’unité de 10 kg ou 0,01 t près et comprend, le cas échéant, l’écorce, l’humidité, la pourriture et les matières étrangères.

*c) par l’abrogation du paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit :*

**58(6)** Les balances doivent indiquer des mesures avec une exactitude et une précision se trouvant à l’intérieur d’une tolérance de 100 kg.

**12 L’article 59 du Règlement est modifié**

*a) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

**59(2)** Le mesureur ne peut pas faire des déductions de la masse de produits forestiers de base sauf pour celles qui sont spécifiées dans un contrat ou approuvées par le Ministre.

*b) par l’abrogation du paragraphe (3);*

*c) au paragraphe (7), par la suppression de « sur une base mensuelle ».*

**13 L’Annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par l’Annexe A ci-jointe.**

**14 L’Annexe B du Règlement est abrogée et remplacée par l’Annexe B ci-jointe.**

**15 L’Annexe C du Règlement est abrogée et remplacée par l’Annexe C ci-jointe.**

**16 L’Annexe E du Règlement est abrogée et remplacée par l’Annexe E ci-jointe.**

**17 L’Annexe F du Règlement est abrogée et remplacée par l’Annexe F ci-jointe.**

**18 L’Annexe P du Règlement est abrogée et remplacée par l’Annexe P ci-jointe.**

**APPENDIX A / ANNEXE A****CONVERSION FACTORS / FACTEURS DE CONVERSION**

<b>PRODUCT / PRODUIT</b>	<b>LENGTH CLASS / CATÉGORIE DE LONGUEUR</b>	$m^3/m^3$ (st) $m^3/m^3$ (app)
SOFTWOOD PULPWOOD / BOIS À PÂTE RÉSINEUX (except cedar / sauf le cèdre)	1.22 m (R/B)*	0.6641
	2.50 m (R/B)	0.5836
CEDAR SAWLOGS / BILLES DE CÈDRE	1.26 m (R/B)	0.6250
	1.92 m (R/B)	0.5938
	2.54 m (R/B)	0.5625
MIXED HARDWOOD PULPWOOD / BOIS À PÂTE FEUILLU MÉLANGÉ (except poplar / sauf le peuplier)	1.22 m (R/B)	0.5469
	2.50 m (R/B)	0.5078
POPLAR PULPWOOD / BOIS À PÂTE DE PEUPLIER	1.22 m (R/B)	0.6641
	2.50 m (R/B)	0.6094
STUDWOOD/LATHWOOD / BOIS DE COLOMBAGE / LATTE DE BOIS	2.54 m (R/B)	0.6328
LATHWOOD / LATTE DE BOIS	1.26 m (R/B)	0.6641
SPOOLWOOD / BOIS À FUSEAUX (white birch/bouleau blanc)	1.26 m (R/B)	0.6641
	2.54 m (R/B)	0.5836
VENEER / BOIS À PLAQUER Softwood/résineux Poplar/peuplier	2.60 m (R/B)	0.6855
	2.60 m (R/B)	0.6944

\* Symbol: R = rough

\* Symbole : B = brut

Above conversion factors are provincial averages.

Les facteurs de conversion ci-dessus sont les facteurs moyens utilisés dans la province.

**APPENDIX B / ANNEXE B**

2.50 m ROUGH SOFTWOOD PULPWOOD / BOIS À PÂTE RÉSINEUX À L'ÉTAT BRUT DE 2,50 m

$$\begin{aligned} \text{Formula: } m^{3(st)} &= A \times L \times \text{Rough Wood Factor} \\ &= (0.000\ 078\ 540)D^2 \times 1.25 \times 1.7135 \\ \text{Formule : } m^{3(app)} &= A \times L \times \text{Facteur de conversion du bois brut} \\ &= (0,000\ 078\ 540)D^2 \times 1,25 \times 1,7135 \end{aligned}$$

TABLE SHOWING CONTENTS OF PULPWOOD BOLTS BY DIAMETER IN STACKED CUBIC METRES  
(applicable to stacked 2.50 m Rough Softwood Pulpwood) /

TABLE MONTRANT LE CONTENU DES BILLOTS DE BOIS À PÂTE À L'ÉTAT BRUT  
PAR DIAMÈTRE EN MÈTRES CUBES APPARENTS  
(applicable au bois à pâte résineux empilé à l'état brut de 2,50 m)

Diameter of Defect or Void / Diamètre du défaut ou de l'espace vide (cm)	NUMBER OF PIECES / NOMBRE DE PIÈCES									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	CONTENTS IN STACKED CUBIC METRES / CONTENU EN MÈTRES CUBES APPARENTS									
4	0.003	0.005	0.008	0.011	0.013	0.016	0.019	0.022	0.024	0.027
6	0.006	0.012	0.018	0.024	0.030	0.036	0.042	0.048	0.055	0.061
8	0.011	0.022	0.032	0.043	0.054	0.065	0.075	0.086	0.097	0.108
10	0.017	0.034	0.050	0.067	0.084	0.101	0.118	0.135	0.151	0.168
12	0.024	0.048	0.073	0.097	0.121	0.145	0.170	0.194	0.218	0.242
14	0.033	0.066	0.099	0.132	0.165	0.198	0.231	0.264	0.297	0.330
16	0.043	0.086	0.129	0.172	0.215	0.258	0.301	0.345	0.388	0.431
18	0.055	0.109	0.164	0.218	0.273	0.327	0.382	0.436	0.491	0.545
20	0.067	0.135	0.202	0.269	0.336	0.404	0.471	0.538	0.606	0.673
22	0.081	0.163	0.244	0.326	0.407	0.489	0.570	0.651	0.733	0.814
24	0.097	0.194	0.291	0.388	0.484	0.581	0.678	0.775	0.872	0.969
26	0.114	0.227	0.341	0.455	0.569	0.682	0.796	0.910	1.023	1.137
28	0.132	0.264	0.396	0.528	0.659	0.791	0.923	1.055	1.187	1.319
30	0.151	0.303	0.454	0.606	0.757	0.908	1.060	1.211	1.363	1.514
32	0.172	0.345	0.516	0.689	0.861	1.034	1.206	1.378	1.550	1.723
34	0.194	0.389	0.583	0.779	0.972	1.167	1.361	1.556	1.750	1.945
36	0.218	0.436	0.654	0.872	1.090	1.308	1.526	1.744	1.962	2.180
38	0.243	0.486	0.729	0.972	1.214	1.457	1.700	1.943	2.186	2.429
40	0.269	0.538	0.807	1.077	1.346	1.615	1.884	2.153	2.422	2.692
42	0.297	0.593	0.890	1.187	1.484	1.780	2.077	2.374	2.671	2.967
44	0.326	0.651	0.977	1.303	1.628	1.954	2.280	2.605	2.931	3.257
46	0.356	0.712	1.068	1.424	1.780	2.136	2.492	2.848	3.204	3.560
48	0.388	0.775	1.163	1.550	1.938	2.326	2.713	3.101	3.488	3.876
50	0.421	0.841	1.262	1.682	2.103	2.523	2.944	3.364	3.785	4.206
52	0.455	0.910	1.365	1.819	2.274	2.729	3.184	3.639	4.094	4.549
54	0.491	0.981	1.472	1.962	2.453	2.943	3.434	3.924	4.415	4.905
56	0.528	1.055	1.583	2.110	2.638	3.165	3.693	4.220	4.748	5.275
58	0.566	1.132	1.698	2.264	2.830	3.395	3.961	4.527	5.093	5.659
60	0.606	1.211	1.817	2.422	3.028	3.634	4.239	4.845	5.450	6.056

**APPENDIX C / ANNEXE C**

2.50 m ROUGH MIXED HARDWOOD PULPWOOD / BOIS À PÂTE FEUILLU MÉLANGÉ À L'ÉTAT BRUT DE 2,50 m

Formula:  $m^{3(st)} = A \times L \times \text{Rough Wood Factor}$   
 $= (0.000\ 078\ 540)D^2 \times 1.25 \times 1.9693$

Formule :  $m^{3(app)} = A \times L \times \text{Facteur de conversion du bois brut}$   
 $= (0,000\ 078\ 540)D^2 \times 1,25 \times 1,9693$

TABLE SHOWING CONTENTS OF PULPWOOD BOLTS BY DIAMETER IN STACKED CUBIC METRES  
 (applicable to stacked 2.50 m Rough Mixed Hardwood Pulpwood) /

TABLE MONTRANT LE CONTENU DES BILLOTS DE BOIS PAR DIAMÈTRE  
 EN MÈTRES CUBES APPARENTS  
 (applicable au bois à pâte feuillu mélangé à l'état brut de 2,50 m)

Diameter of Defect or Void / Diamètre du défaut ou de l'espace vide (cm)	NUMBER OF PIECES / NOMBRE DE PIÈCES									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	CONTENTS IN STACKED CUBIC METRES / CONTENU EN MÈTRES CUBES APPARENTS									
4	0.003	0.006	0.009	0.012	0.015	0.019	0.022	0.025	0.028	0.031
6	0.007	0.014	0.021	0.028	0.035	0.042	0.049	0.056	0.063	0.070
8	0.012	0.025	0.037	0.049	0.062	0.074	0.087	0.099	0.111	0.124
10	0.019	0.039	0.058	0.077	0.097	0.116	0.135	0.155	0.174	0.193
12	0.028	0.056	0.084	0.111	0.139	0.167	0.195	0.223	0.251	0.278
14	0.038	0.076	0.114	0.152	0.189	0.227	0.265	0.303	0.341	0.379
16	0.050	0.099	0.148	0.198	0.247	0.297	0.346	0.396	0.445	0.495
18	0.063	0.125	0.188	0.251	0.313	0.376	0.438	0.501	0.564	0.626
20	0.077	0.155	0.232	0.309	0.387	0.464	0.541	0.619	0.696	0.773
22	0.094	0.187	0.281	0.374	0.468	0.561	0.655	0.749	0.842	0.936
24	0.111	0.223	0.334	0.445	0.557	0.668	0.780	0.891	1.002	1.114
26	0.131	0.261	0.392	0.523	0.653	0.784	0.915	1.046	1.176	1.307
28	0.152	0.303	0.455	0.606	0.758	0.909	1.061	1.213	1.364	1.516
30	0.174	0.348	0.522	0.696	0.870	1.044	1.218	1.392	1.566	1.740
32	0.198	0.396	0.594	0.792	0.990	1.188	1.386	1.584	1.782	1.980
34	0.223	0.447	0.670	0.894	1.117	1.341	1.564	1.788	2.011	2.235
36	0.251	0.501	0.752	1.002	1.253	1.503	1.754	2.005	2.255	2.506
38	0.279	0.558	0.838	1.117	1.396	1.675	1.954	2.233	2.513	2.792
40	0.309	0.619	0.928	1.237	1.547	1.856	2.165	2.474	2.784	3.093
42	0.341	0.682	1.023	1.364	1.705	2.046	2.387	2.728	3.069	3.410
44	0.374	0.749	1.123	1.497	1.871	2.246	2.620	2.994	3.369	3.743
46	0.409	0.818	1.227	1.636	2.045	2.455	2.863	3.273	3.682	4.091
48	0.445	0.891	1.336	1.782	2.227	2.673	3.118	3.564	4.009	4.454
50	0.483	0.967	1.450	1.933	2.417	2.900	3.383	3.867	4.350	4.833
52	0.523	1.046	1.568	2.091	2.614	3.137	3.659	4.182	4.705	5.228
54	0.564	1.128	1.691	2.255	2.819	3.383	3.946	4.510	5.074	5.638
56	0.606	1.213	1.819	2.425	3.032	3.638	4.244	4.850	5.457	6.063
58	0.650	1.301	1.951	2.602	3.252	3.902	4.553	5.203	5.853	6.504
60	0.696	1.392	2.088	2.784	3.480	4.176	4.872	5.568	6.264	6.960



**APPENDIX E / ANNEXE E**

1.22 m ROUGH SOFTWOOD PULPWOOD / BOIS À PÂTE DE RÉSINEUX À L'ÉTAT BRUT DE 1,22 m

Formula:  $m^{3(st)} = A \times L \times \text{Rough Wood Factor}$   
 $= (0.000\ 078\ 540)D^2 \times 1.22 \times 1.5058$

Formule :  $m^{3(app)} = A \times L \times \text{Facteur de conversion du bois brut}$   
 $= (0,000\ 078\ 540)D^2 \times 1,22 \times 1,5058$

TABLE SHOWING CONTENTS OF PULPWOOD BOLTS BY DIAMETER IN STACKED CUBIC METRES  
 (applicable to stacked 1.22 m Rough Softwood Pulpwood) /

TABLE MONTRANT LE CONTENU DES BILLOTS DE BOIS À PÂTE À L'ÉTAT BRUT  
 PAR DIAMÈTRE EN MÈTRES CUBES APPARENTS  
 (applicable au bois à pâte résineux empilé à l'état brut de 1,22 m)

Diameter of Defect or Void / Diamètre du défaut ou de l'espace vide (cm)	NUMBER OF PIECES / NOMBRE DE PIÈCES									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	CONTENTS IN STACKED CUBIC METRES / CONTENU EN MÈTRES CUBES APPARENTS									
4	0.002	0.005	0.007	0.009	0.012	0.014	0.016	0.018	0.021	0.023
6	0.005	0.010	0.016	0.021	0.026	0.031	0.036	0.042	0.047	0.052
8	0.009	0.018	0.028	0.037	0.046	0.055	0.064	0.074	0.083	0.092
10	0.014	0.029	0.043	0.058	0.072	0.086	0.101	0.115	0.130	0.144
12	0.021	0.042	0.062	0.083	0.104	0.125	0.146	0.166	0.187	0.208
14	0.028	0.057	0.085	0.113	0.142	0.170	0.198	0.226	0.255	0.283
16	0.037	0.074	0.111	0.148	0.184	0.221	0.258	0.295	0.332	0.369
18	0.047	0.093	0.140	0.187	0.234	0.280	0.327	0.374	0.420	0.467
20	0.058	0.115	0.173	0.231	0.288	0.346	0.404	0.462	0.519	0.577
22	0.070	0.140	0.209	0.279	0.349	0.419	0.489	0.558	0.628	0.698
24	0.083	0.166	0.249	0.332	0.416	0.499	0.582	0.665	0.748	0.831
26	0.098	0.195	0.292	0.390	0.488	0.585	0.682	0.780	0.878	0.975
28	0.113	0.226	0.339	0.452	0.566	0.679	0.792	0.905	1.018	1.131
30	0.130	0.260	0.390	0.520	0.650	0.779	0.909	1.039	1.169	1.299
32	0.148	0.295	0.443	0.591	0.738	0.886	1.034	1.182	1.329	1.477
34	0.167	0.334	0.500	0.667	0.834	1.001	1.168	1.334	1.501	1.668
36	0.187	0.374	0.561	0.748	0.935	1.122	1.309	1.496	1.683	1.870
38	0.208	0.417	0.625	0.833	1.042	1.250	1.458	1.666	1.875	2.083
40	0.231	0.462	0.693	0.924	1.154	1.385	1.616	1.847	2.078	2.309
42	0.254	0.509	0.764	1.018	1.272	1.527	1.782	2.036	2.290	2.545
44	0.279	0.559	0.838	1.117	1.396	1.676	1.955	2.234	2.514	2.793
46	0.305	0.611	0.916	1.221	1.526	1.832	2.137	2.442	2.748	3.053
48	0.332	0.665	0.997	1.330	1.662	1.994	2.327	2.659	2.992	3.324
50	0.361	0.721	1.082	1.443	1.804	2.164	2.525	2.886	3.246	3.607
52	0.390	0.780	1.170	1.560	1.950	2.341	2.731	3.121	3.511	3.901
54	0.421	0.841	1.262	1.683	2.104	2.524	2.945	3.366	3.786	4.207
56	0.452	0.905	1.358	1.810	2.262	2.715	3.168	3.620	4.072	4.525
58	0.485	0.971	1.456	1.942	2.427	2.912	3.398	3.883	4.369	4.854
60	0.519	1.039	1.558	2.078	2.597	3.116	3.636	4.155	4.675	5.194

## APPENDIX F / ANNEXE F

2.50 m ROUGH POPLAR PULPWOOD / BOIS À PÂTE DE PEUPLIER À L'ÉTAT BRUT DE 2,50 m

Formula:  $m^{3(st)} = A \times L \times \text{Rough Wood Factor}$   
 $= (0.000\ 078\ 540)D^2 \times 1.25 \times 1.6410$

Formule :  $m^{3(app)} = A \times L \times \text{Facteur de conversion du bois brut}$   
 $= (0.000\ 078\ 540)D^2 \times 1,25 \times 1,6410$

TABLE SHOWING CONTENTS OF PULPWOOD BOLTS BY DIAMETER IN STACKED CUBIC METRES  
 (applicable to stacked 2.50 m Rough Poplar Pulpwood) /

TABLE MONTRANT LE CONTENU DES BILLOTS DE BOIS À PÂTE À L'ÉTAT BRUT  
 PAR DIAMÈTRE EN MÈTRES CUBES APPARENTS  
 (applicable au bois à pâte de peuplier empilé à l'état brut de 2,50 m)

Diameter of Defect or Void / Diamètre du défaut ou de l'espace vide (cm)	NUMBER OF PIECES / NOMBRE DE PIÈCES									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	CONTENTS IN STACKED CUBIC METRES / CONTENU EN MÈTRES CUBES APPARENTS									
4	0.003	0.005	0.008	0.010	0.013	0.015	0.018	0.021	0.023	0.026
6	0.006	0.012	0.017	0.023	0.029	0.035	0.041	0.046	0.052	0.058
8	0.010	0.021	0.031	0.041	0.052	0.062	0.072	0.082	0.093	0.103
10	0.016	0.032	0.048	0.064	0.081	0.097	0.113	0.129	0.145	0.161
12	0.023	0.046	0.070	0.093	0.116	0.139	0.162	0.186	0.209	0.232
14	0.032	0.063	0.095	0.126	0.158	0.189	0.221	0.253	0.284	0.316
16	0.041	0.082	0.124	0.165	0.206	0.247	0.289	0.330	0.371	0.412
18	0.052	0.104	0.157	0.209	0.261	0.313	0.365	0.418	0.470	0.522
20	0.064	0.129	0.193	0.258	0.322	0.387	0.451	0.516	0.580	0.644
22	0.078	0.156	0.234	0.312	0.390	0.468	0.546	0.624	0.702	0.780
24	0.093	0.186	0.278	0.371	0.464	0.557	0.650	0.742	0.835	0.928
26	0.108	0.218	0.327	0.436	0.545	0.653	0.762	0.871	0.980	1.089
28	0.126	0.253	0.379	0.505	0.632	0.758	0.884	1.010	1.137	1.263
30	0.145	0.290	0.435	0.580	0.725	0.870	1.015	1.160	1.305	1.450
32	0.165	0.330	0.495	0.660	0.825	0.990	1.155	1.320	1.485	1.650
34	0.186	0.372	0.559	0.745	0.931	1.117	1.304	1.490	1.676	1.862
36	0.209	0.418	0.626	0.835	1.044	1.253	1.462	1.670	1.879	2.088
38	0.233	0.465	0.698	0.931	1.163	1.396	1.628	1.861	2.094	2.326
40	0.258	0.516	0.773	1.031	1.289	1.547	1.804	2.062	2.320	2.578
42	0.284	0.568	0.853	1.137	1.421	1.705	1.989	2.274	2.558	2.842
44	0.312	0.624	0.936	1.248	1.559	1.871	2.183	2.495	2.807	3.119
46	0.341	0.682	1.023	1.364	1.704	2.045	2.386	2.727	3.068	3.409
48	0.371	0.742	1.114	1.485	1.856	2.227	2.598	2.969	3.341	3.712
50	0.403	0.806	1.208	1.611	2.014	2.417	2.819	3.222	3.625	4.028
52	0.436	0.871	1.307	1.743	2.178	2.614	3.049	3.485	3.921	4.356
54	0.470	0.940	1.409	1.879	2.349	2.819	3.288	3.758	4.228	4.698
56	0.505	1.010	1.516	2.021	2.526	3.031	3.537	4.042	4.547	5.052
58	0.542	1.084	1.626	2.168	2.710	3.252	3.794	4.336	4.878	5.420
60	0.580	1.160	1.740	2.320	2.900	3.480	4.060	4.640	5.220	5.800

**APPENDIX P / ANNEXE P**

1.92 m ROUGH CEDAR STUDWOOD / BOIS DE COLOMBAGE DE CÈDRE À L'ÉTAT BRUT DE 1,92 m

$$\text{Formula: } m^{3(\text{st})} = A \times L \times \text{Rough Wood Factor} \\ = (0.000\ 078\ 540)D^2 \times 1.92 \times 1.6841$$

$$\text{Formule : } m^{3(\text{app})} = A \times L \times \text{Facteur de conversion du bois brut} \\ = (0,000\ 078\ 540)D^2 \times 1.92 \times 1,6841$$

TABLE SHOWING CONTENTS OF STUDWOOD BOLTS BY DIAMETER IN STACKED CUBIC METRES  
(applicable to stacked 1.92 m Rough Cedar Studwood) /

TABLE MONTRANT LE CONTENU DE BOIS DE COLOMBAGE DE CÈDRE À L'ÉTAT BRUT  
PAR DIAMÈTRE EN MÈTRES CUBES APPARENTS  
(applicable au bois de colombage de cèdre empilé à l'état brut de 1,92 m)

Diameter of Defect or Void / Diamètre du défaut ou de l'espace vide (cm)	NUMBER OF PIECES / NOMBRE DE PIÈCES									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	CONTENTS IN STACKED CUBIC METRES / CONTENU EN MÈTRES CUBES APPARENTS									
4	0.004	0.008	0.012	0.016	0.020	0.024	0.028	0.033	0.037	0.041
6	0.009	0.018	0.027	0.037	0.046	0.055	0.064	0.073	0.082	0.091
8	0.016	0.033	0.049	0.065	0.081	0.098	0.114	0.130	0.146	0.163
10	0.025	0.051	0.076	0.102	0.127	0.152	0.178	0.203	0.229	0.254
12	0.037	0.073	0.110	0.146	0.183	0.219	0.256	0.293	0.329	0.366
14	0.050	0.100	0.149	0.199	0.249	0.299	0.348	0.398	0.448	0.498
16	0.065	0.130	0.195	0.260	0.325	0.390	0.455	0.520	0.585	0.650
18	0.082	0.165	0.247	0.329	0.411	0.494	0.576	0.658	0.741	0.823
20	0.102	0.203	0.305	0.406	0.508	0.609	0.711	0.813	0.914	1.016
22	0.123	0.246	0.369	0.492	0.615	0.737	0.860	0.983	1.106	1.229
24	0.146	0.293	0.439	0.585	0.731	0.878	1.024	1.170	1.317	1.463
26	0.172	0.343	0.515	0.687	0.858	1.030	1.202	1.373	1.545	1.717
28	0.199	0.398	0.597	0.796	0.996	1.195	1.394	1.593	1.792	1.991
30	0.229	0.457	0.686	0.914	1.143	1.371	1.600	1.828	2.057	2.286
32	0.260	0.520	0.780	1.040	1.300	1.560	1.820	2.080	2.340	2.601
34	0.294	0.587	0.881	1.174	1.468	1.761	2.055	2.349	2.642	2.936
36	0.329	0.658	0.987	1.317	1.646	1.975	2.304	2.633	2.962	3.291
38	0.367	0.733	1.100	1.467	1.834	2.200	2.567	2.934	3.300	3.667
40	0.406	0.813	1.219	1.625	2.032	2.438	2.844	3.251	3.657	4.063
42	0.448	0.896	1.344	1.792	2.240	2.688	3.136	3.584	4.032	4.480
44	0.492	0.983	1.475	1.967	2.458	2.950	3.442	3.933	4.425	4.917
46	0.537	1.075	1.612	2.149	2.687	3.224	3.762	4.299	4.836	5.374
48	0.585	1.170	1.755	2.340	2.926	3.511	4.096	4.681	5.267	5.851
50	0.635	1.270	1.905	2.540	3.174	3.809	4.444	5.079	5.714	6.349
52	0.687	1.373	2.060	2.747	3.433	4.120	4.807	5.494	6.180	6.867
54	0.741	1.481	2.222	2.962	3.703	4.443	5.184	5.924	6.665	7.405
56	0.796	1.593	2.389	3.186	3.982	4.778	5.575	6.371	7.168	7.964
58	0.854	1.709	2.563	3.417	4.272	5.126	5.980	6.834	7.689	8.543
60	0.914	1.828	2.743	3.657	4.571	5.485	6.400	7.314	8.228	9.142

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved / Tous droits réservés